

ДОГОВОР

Днес, 24.10. 2016 г., в гр. София, между:

НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, София, пл. "Народно събрание" 2, ЕИК по БУЛСТАТ № 000695018, идентификационен № по ДДС: BG 000695018, представлявано от Иван Славчов – главен секретар, оправомощен със заповед № АД-650-05-154 от 03.10.2016 г. на председателя на Народното събрание и Бойка Цонкова – главен счетоводител, наричано по-нататък в договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

и

„С&Т БЪЛГАРИЯ“ ЕООД със седалище и адрес на управление област София, община Столична, гр. София 1528, район Искър, бул. „Искърско шосе“ № 7, бл. Търговски център Европа – сграда № 6, ет. 3, с ЕИК в Търговския регистър към Агенцията по вписванията 831131023, идентификационен № BG 831131023, представлявано от Васил Минев и Злати Петров - управители, определено за изпълнител по обособена позиция № 5 със заповед № ОП-655-01-141 от 27.09.2016 г. на главния секретар на Народното събрание, наричано за краткост в този договор **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

на основание чл. 112 и следващите по раздел II, гл. Тринадесета от Закона за обществени поръчки се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши доставка, инсталиране и конфигуриране на компютърно оборудване – 12 (дванадесет) броя дискове за дисков масив Fujitsu ETERNUS DX410 S2 DriveEncl. 3.5 IO Mod. x2.

В предмета на договора се включва и тестване и пускане в експлоатация и гаранционната поддръжка на оборудването по т. 1.

1.1. Видът, марката, моделът, производителят, количествените, функционалните и работни характеристики на компютърното оборудване по т. 1 са съгласно направеното техническо предложение (Приложение № 1 към договора).

1.2. Доставката се извършва с транспорт на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и се инсталира, тества, конфигурира и пуска в експлоатация в сградата на Народното събрание в София, пл. "Княз Александър I" № 1.

II. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2. Общата цена на договора е в размер на 27 742.20 (двадесет и седем хиляди седемстотин четиридесет и два и 0.20) лева без ДДС, съгласно представеното от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ "Ценово предложение" (Приложение № 2 към договора).

2.1. Горепосочената цена включва всички необходими разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнението на договора – стойност на цялото оборудване, опаковка и маркировка, вносни мита и такси, транспортни разходи и застраховки, инсталиране, конфигуриране, тестване, пускане в експлоатация, гаранционна поддръжка и др.

2.2. Единичните цени без ДДС на оборудването по т. 1, са посочени в "Ценово предложение" (Приложение № 2 към договора).

3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща цената в левове, по банков път, в срок до 10 (десет) работни дни от пускането в експлоатация на компютърното оборудване, предмет на договора, удостоверено с двустранния протокол по т. 7, и представена от изпълнителя фактура.

3.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща срещу надлежно издадена фактура по следната сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

IBAN: BG33 UBBS 8002 1083 5651 30

BIC: UBBSBGSF

Банка: Обединена Българска Банка АД

Титуляр на сметката: „С&Т БЪЛГАРИЯ“ ЕООД

3.2. При невъзможност двустранният протокол по т. 7 да бъде подписан до 20.12.2016 г., цената по т. 2 от настоящия договор, с вкл. ДДС, се плаща авансово. За извършване на плащането ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да представи гаранция, обезпечаваща 100 % средствата, които ще се платят авансово. Размерът на аванса, който ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, е 100 % от цената по т. 2 от настоящия договор, с вкл. ДДС.

3.2.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ сам избира формата на гаранцията съгласно чл. 111, ал. 5 ЗОП.

3.2.1.1. Паричната сума се превежда в сметка на Народното събрание в БНБ, IBAN: BG49 BNBG 9661 3300 1707 01, BIC: BNBGBGSD.

Внасянето на сумата се удостоверява с платежно нареждане

3.2.1.1. Текстът на банковата гаранция се съгласува с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Банковата гаранция, издадена в полза на Народното събрание, е неотменима, безусловна и изискуема при първо поискване, в което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заяви, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е изпълнил задълженията си и/или ги е изпълнил неточно. Тя е със срок на валидност, равен на срока по т. 4, удължен с един месец.

3.2.1.1. Текстът на застраховката се съгласува с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Застраховката следва да покрива отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по т. 2 от настоящия договор и не може да бъде използвана за обезпечение на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по друг договор. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ следва да бъде посочен като трето ползващо се лице по тази застраховка. Застраховката е със срок на валидност, равен на срока по т. 4, удължен с един месец.

(текстът на т. 3.2.1.1 е в три варианта съобразно избраната форма на гаранция)

3.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ усвоява гаранцията по т. 3.2 при неизпълнение и/или неточно изпълнение – частично, забавено и/или некачествено, от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да усвои такава част от гаранцията, която покрива отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от неизпълнението или неточното изпълнение. От гаранцията могат да се усвоят суми от неустойки и обезщетения.

3.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава гаранцията в срок три календарни дни след връщане или усвояване на аванса, без да начислява лихва върху нея.

III. СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

4. Срокът за доставка, инсталиране, конфигуриране, тестване, пускане в експлоатация е 40 (четиридесет) дни, считано от датата на сключването на договора.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

5.1. Да достави, инсталира, конфигурира, тества и пусне в експлоатация оборудването, предмет на договора, с работни характеристики и функционалните параметри съгласно изискванията на Възложителя и направеното техническо предложение – Приложение № 1;

5.2. Да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ преди започване на изпълнението на договора списък с данните и длъжностите на участващите в изпълнението му негови служители;

5.3. Да изпълнява договора, без да нарушава условията за нормална работа на Народноото събрание. Част от работите да се изпълняват след изтичане на нормалното работно време – 17:30 ч., и през почивните и празнични дни, без това да променя договорената цена;

5.4. Да пази имуществото на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с грижата на добър търговец. За вреди на лица, публично или частно имущество при или по повод изпълнението на договора отговорността е изцяло на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Същият носи регресна отговорност спрямо ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако последният заплати обезщетение за такива вреди;

5.5. Да спазва нормите по здравословни и безопасни условия на труд и противопожарна охрана и да предприеме необходимите за това мерки. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен преди и по време на изпълнението да извършва всички изисквани инструктажи на служителите си, с изключение на началния инструктаж, извършван от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. В случай на злополуки, последните се възмездяват от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

5.6. Да изпълни всички видове дейности по договора с помощта на обучен и сертифициран персонал, на най-високо съвременно техническо равнище и при спазване на действащите технически норми и стандарти в страната;

5.7. Да съхранява, опазва и да не разпространява информация, станала му известна във връзка с изпълнение на договора;

5.8. Да осигури гаранционно поддържане на доставеното оборудване в срока и при условията на направеното техническо предложение (Приложение № 1) и настоящия договор;

5.9. По време на изпълнение на договора и при условията на гаранционната поддръжка да дава консултации и да осигурява помощ на място;

5.10. При изпълнение на настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и подизпълнителите му - спазват императивната разпоредба на чл. 115 ЗОП – не ползва.

5.10.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да сключи договор за подизпълнение с подизпълнителя(ите), посочен(и) в офертата. В срок до 3 (три) календарни дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП. Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

5.10.2. След сключване на договора и най-късно преди започване на изпълнението му, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на поръчката в срок не по-късно от 2 (два) работни дни от настъпването им.

5.10.3. Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнение на настоящия договор се допуска по изключение, когато възникне необходимост, ако са изпълнени едновременно следните условия:

а) за новия подизпълнител не са налице основанията за отстраняване в процедурата, в резултата на която е сключен настоящия договор;

б) новият подизпълнител отговаря на критериите за подбор, на които е отговарял предишният подизпълнител, включително по отношение на дела и вида на дейностите, които ще изпълнява, коригирани съобразно изпълнените до момента дейности.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има следните права и задължения:

6.1. Да осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до сградите си след представяне на списък с имената и данните на служителите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

6.2. Да упражнява по всяко време чрез упълномощените си представители контрол по изпълнението на договора.

6.3. Да съдейства за изпълнението на договора, като своевременно решава всички технически проблеми, възникнали в процеса на работа.

6.4. Да заплати в договорения срок и при условията на договора дължимото възнаграждение по т. 2.

Л

6.5. Да извърши начален инструктаж на служителите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, преди започване на работата.

VI. ПРИЕМАНЕ И ПРЕДАВАНЕ

7. Доставка, инсталирането, тестването и конфигурирането на оборудването и пускането му в експлоатация се констатира с двустранен протокол, подписан от упълномощените представители на страните, към който се прилагат и гаранционните му карти. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да провери съответствието на доставката с договореното по отношение вида на оборудването, количеството, наличието на стандартна техническа документация, в т.ч. сертификати за произход и качество и др. (вкл. сертификатите "CE Mark" и „RoHS" (или еквивалентни), в присъствието на представителите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

7.1. Рекламации по чл. 194 ЗЗД се правят от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в 7-дневен срок от подписването на протокола по т. 7.

7.2. До подписване на двустранния протокол по т. 7 рискът от случайно погиване или повреждане на доставеното оборудване и се носи от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

7.3. Лицата, упълномощени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да отговарят за изпълнението на договора, да поддържат пряка и постоянна връзка с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и да подписват протоколите по договора са Димитър Димитров, Мениджър „Ключови клиенти“, тел. 0888401354 и Здравко Тошковски, Координатор „Логистика“, тел. 0886600621.

7.4. Лицата, упълномощени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да отговарят за изпълнението на договора, да поддържат пряка и постоянна връзка с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и да подписват протоколите по договора са Владимир Дойчинов, директор на дирекция „Информационни и комуникационни системи“, тел. 02/9393050 и Веселин Братанов, държавен експерт в дирекция „Информационни и комуникационни системи“, тел. 02/9393625.

VII. ГАРАНЦИИ

8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че компютърното оборудване, предмет на договора, е оригинално и неупотребявано, както и че отговаря на всички технически и други изисквания за нормално и безопасно ползване по предназначение в Република България.

8.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя гаранционно поддържане на компютърното оборудване, при условията на направеното техническо предложение - 36 (тридесет и шест) месеца от датата на пускане му в експлоатация, констатирано с протокола по т. 7.

8.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява гаранционно поддържане на компютърното оборудване в срока по т. 8.1. при следните условия:

8.2.1. Времето за реакция след уведомяване за възникнал проблем е 4 (четири) часа от подаване на заявката (по телефон, факс или електронна поща);

8.2.2. Времето за отстраняване на възникнал проблем е 36 (тридесет и шест) часа след подаване на заявката;

8.2.3. Когато отстраняването на проблема (ремонтът) изисква по-дълъг срок от посоченото в т. 8.2.2 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя еквивалентно оборудване за временна замяна;

8.2.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ извършва консултации и помощ на място;

8.3. Пълното гаранционно поддържане включва разходи за труд и всички вложени резервни части, компоненти, модули при ремонт.

8.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва рекламациите по договора в 7 (седем) дневен срок от констатирането им, в писмена форма до лицата, посочени в т. 7.3 от настоящия договор.

8.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не носи отговорност, ако повредата се дължи на груба небрежност на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или неспазване на инструкциите за работа на оборудването.

9. При подписване на договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя документ за гаранция за изпълнение в размер 1387.11 (хиляда триста осемдесет и седем и 0.11) лева, представляваща 5 % (пет процента) от общата цена по т. 2 от договора.

9.1. Изпълнителят сам избира формата на гаранцията за изпълнение – парична сума, банкова гаранция или застраховка, обезпечаваша изпълнението чрез покритие на отговорността на Изпълнителя.

9.1.1. Текстът на банковата гаранция се съгласува с Възложителя. Банковата гаранция за изпълнение, издадена в полза на Народното събрание, е неотменима, безусловна и изискуема при първо поискване, в което възложителят заяви, че изпълнителят не е изпълнил задълженията си и/или ги е изпълнил неточно. Тя е със срок на валидност, равен на срока на гаранционната поддръжка на компютърното оборудване, предмет на настоящия договор.

9.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ усвоява гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е изпълнил задълженията си и/или ги е изпълнил неточно – частично, забавено и/или некачествено. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да усвои такава част от гаранцията, която покрива отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от неизпълнението или неточното изпълнение. От гаранцията могат да се усвоят суми от неустойки и обезщетения.

9.2.1. Гаранцията се освобождава както следва:

9.2.1.1. 70 % от стойността ѝ – до 5 (пет) работни дни след подписване на протокола по т. 7

9.2.1.2. Остатъкът – на равни части, съобразно гаранционния срок по т. 8.1, 36 (тридесет и шест) месеца, всяка от които – до 5 (пет) работни дни след изтичане на всеки 12-месечен период.

9.3. Възложителят освобождава гаранцията, без да начислява лихви върху нея.

VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

10.1. Договорът може да бъде прекратен предсрочно по споразумение между страните, както и когато изпълнението стане невъзможно поради причина, за която никоя от страните не отговаря.

10.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора с 10 (десет) дневно предизвестие в случаите, в които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни задълженията си по договора, прекъсне или виновно забави изпълнението с повече от 5 (пет) дни, след срока по т. 4 от договора, или достави компютърно оборудване, което не съответства на договореното количество, качество или технически и/или функционални параметри. В този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ усвоява гаранцията за изпълнение по т. 9.1, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи и неустойка в размер 30 % (тридесет процента) от стойността по т. 2 от договора.

10.3. Възложителят може да прекрати договора без предизвестие когато:

т. 1. е необходимо съществено изменение на поръчката, което не позволява договорът да бъде изменен на основание чл. 116, ал. 1 ЗОП;

т. 2. се установи, че по време на провеждане на процедурата за възлагане на поръчката за изпълнителя са били налице обстоятелства по чл. 54, ал. 1, т. 1 ЗОП, въз основа на които е следвало да бъде отстранен от процедурата;

т. 3. поръчката не е следвало да бъде възложена на изпълнителя поради наличие на нарушение, постановено от Съда на Европейския съюз в процедура по чл. 258 ДФЕС.

т. 4. ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни задълженията си.

т. 5 при неизпълнение на т. 5.10 от настоящия договор.

10.4. Договорът се прекратява без предизвестие в случаите на чл. 5, ал. 1, т. 3, б. „б“ от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици, като не се дължи нито връщане на гаранцията по чл. 11, нито заплащане на извършените услуги, а получените плащания подлежат на незабавно възстановяване, ведно със законната лихва.

IX. ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

11. В случай на забавяне по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ последният дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5 % от обща цена по т. 2 за всеки просрочен ден, но не повече от 30 % (тридесет процента).

11.1. При забавено плащане ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5% върху неиздължената сума за всеки просрочен ден, но не повече от 30 % (тридесет процента).

12. При некачествено изпълнение по договора, освен задължението за отстраняване на дефектите и другите възможности по чл. 265 ЗЗД, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи и неустойка в размер 20 % (двадесет процента) от стойността на некачественото оборудване, а при пълно неизпълнение – неустойка в размер 30 % (тридесет процента) от стойността по т. 2 от договора.

13. Страните по договора не дължат обезщетение за понесени вреди и загуби, ако те са причинени в резултат на непредвидено обстоятелство.

14. Ако страната, която е следвало да изпълни свое задължения по договора, е била в забава, тя не може да се позове на непредвидено обстоятелство.

14.1. "Непредвидено обстоятелство" по смисъла на този договор е всяко обстоятелство, което е възникнало след сключването на договора, не са могли да бъдат предвидени при полагане на дължимата грижа, не е резултат от действие или бездействие на страните, но правят невъзможно изпълнението при договорените условия.

14.2. Страната, засегната от непредвидено обстоятелство, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в 7-дневен срок от настъпването на непредвиденото обстоятелство. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди. Непредвидено обстоятелство се доказва от засегнатата страна и със сертификат за форсмажор, издаден по съответния ред от компетентния орган в държавата, в която са настъпили форсмажорните обстоятелства.

14.3. Докато трае непредвиденото обстоятелство, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира.

14.4. Не представлява "непредвидено обстоятелство" събитие, причинено по небрежност или чрез умишлено действие на някоя от страните или на техни представители и/или служители, както и недостига на парични средства на Възложителя.

X. СЪОБЩЕНИЯ

15. Всички съобщения във връзка с този договор са валидни, ако са направени в писмена форма и подписани от упълномощените представители на страните.

15.1. Адресите на страните по договора са:

На ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: гр. София 1528, район Искър, бул. „Искърско шосе“ № 7, бл. Търговски център Европа – сграда № 6, ет. 3, тел. 02/9651710; факс 02/9751600; e-mail snt@snt.bg;

На ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: гр. София, 1169, пл. „Народно събрание“ № 2, п.к. 1169, тел. 02/9393060, факс 02/9813131; e-mail vladimir@parliament.bg.

15.2. Когато някоя от страните е променила адреса си, посочен по-горе, без да уведоми за новия си адрес другата страна, поканите и съобщенията ще се считат за връчени и когато са изпратени на стария адрес.

15.3. За дата на съобщението се смята:

- датата на предаване - при ръчно предаване;
- датата, отбелязана на обратната разписка - при изпращане по пощата;
- датата на приемане - при изпращане по факс.

XI. ДРУГИ УСЛОВИЯ

16. Изменения в договора се правят при условията на чл. 116 ЗОП по взаимно писмено съгласие на страните.

17. Всички данни, сведения и факти, свързани със сключването и изпълнението на настоящия договор ще се третира от страните като конфиденциална информация с изключение на тази, която съгласно законодателството подлежи на регистриране, публикуване или предоставяне на компетентен орган.

18. За неуредените в договора въпроси се прилага действащото законодателство в Република България.

19. Всички спорове, произтичащи или свързани с този договор, ако не бъдат учредени чрез преговори, ще бъдат окончателно решени по реда на ГПК от съответния компетентен съд.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

1. чл. 2 ЗЗЛД
Иван Славчов

2. чл. 2 ЗЗЛД
Бойка Цонкова

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

..... чл. 2 ЗЗЛД
Васил Минев

.....
чл. 2 ЗЗЛД

.....
Злати Петров

С&Т БЪЛГАРИЯ ЕООД
(фирма на участника в откритата процедура)

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ*

До Народното събрание на Република България
София, пл. "Народно събрание" № 2

Господа,

След като се запознах(ме) с документацията за участие в откритата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет доставка, инсталиране и конфигуриране на компютърно оборудване, подписаният(те), Васил Младенов Минев и Злати Стойчев Петров представляващ(и) и управляващ(и) С&Т БЪЛГАРИЯ ЕООД, заявявам(е) следното:

1. Желая(ем) да участвам(е) в горепосочената обществена поръчка по **обособена позиция № 5 - доставка, инсталиране и конфигуриране на дискове за дисков масив Fujitsu ETERNUS DX410 S2** и ще осъществя(им) доставката съгласно условията, посочени в документацията за участие и настоящото техническо предложение.

1.1. Предлагам(е) доставка, инсталиране и конфигуриране на 12 (дванадесет) броя оригинални, неупотребявани дискове за дисков масив Fujitsu ETERNUS DX410 S2, със следните характеристики: Подробно описани в „ПРИЛОЖЕНИЕ 4.5.1. към Техническо предложение за обособена позиция № 5“.

(Участникът изчерпателно посочва функционалните и работни характеристики на предлаганото компютърно оборудване по обособената позиция, които отговарят на минималните изискванията на възложителя, поставени в техническата спецификация или са по-добри от тях. Участникът представя възможно най-пълна информация за компютърното оборудване, което предлага, като посочва количеството и описва подробно марка, модел, производител, възможностите за действие и всички функционални и работни параметри. Посочва се линк към страницата на производителя(ите), от който да се виждат техническите характеристики на предлаганото оборудване или се прилага техническа документация, удостоверяваща съответствието на предложеното компютърно оборудване с минималните изисквания, поставени от Възложителя в техническата спецификация. Участникът следва да посочи продуктовите намера от производителя на дисковия масив Fujitsu ETERNUS DX410 S2. По преценка на участника се предоставя всяка друга налична информация (без посочени цени), която участникът счита за необходима за доказване съответствието с изискванията на Възложителя.)

2. Ще доставя(им) компютърното оборудване, предмет на обособената позиция, със сертификати "CE Mark" и „RoHS" (или еквивалент).

3. Предлагам(е) срок за гаранционна поддръжка на дисковете, включени в предмета на обособената позиция - 36 (тридесет и шест) месеца (предлага се срок не по-кратък от 36 месеца).

Датата, от която започва да тече гаранционният срок, е датата на пускане на дисковете в експлоатация, констатирано с двустранен протокол.

3.1. Приемам(е) да осъществя(им) гаранционната поддръжка на дисковете по т. 1, включени в предмета на обособената позиция, при условията на Възложителя, посочени в раздел I.Б, т. 1.7) от документацията за възлагане на обществената



поръчка, а именно:

3.1.1. Времето за реакция след уведомяване за възникнал проблем ще бъде 4 (четири) часа от подаване на заявката (по телефон, факс или електронна поща) *(предлага се не повече от 4 часа)*;

3.1.2. Времето за отстраняването на възникнал проблем е 36 (тридесет и шест) часа *(предлага се не повече от 36 часа от подаване на заявката)*. Когато отстраняването на проблема (ремонтът) изисква повече от посочения срок, ще предоставя(им) еквивалентно оборудване(или такова с по-високи параметри) за временна замяна;

3.1.3. Гаранционната поддръжка ще покрива труда и всички вложени резервни части, компоненти, модули при ремонт;

3.1.4. Ще извършвам(е) консултации и помощ на място.

4. Предлагам(е) срок за изпълнение - 40 (четиридесет) дни от датата на сключване на договора за възлагане на обществена поръчка по обособена позиция № 5 *(предлага се срок не по-дълъг от 40 (четиридесет) дни)*.

5. Местоизпълнението на поръчката е в сградата на Народното събрание в София, пл. "Княз Александър I" № 1.

6. Приемам(е) условията в проекта на договор, приложен към документацията за участие в обществената поръчка.

7. В случай че бъде(ем) избран(и) за изпълнител на обществената поръчка, се задължавам(е) да представя(им) при сключване на договора гаранция за изпълнението му съгласно условията на документацията, както и документите съгласно изискванията на чл. 112, ал. 1 ЗОП.

8. Срокът на валидност на офертата е 4 (четири) месеца след крайният срок за получаване на оферти.

9. Прилагам документ за упълномощаване на лицето, което не е законният представител на участника. (в случаите, в които е приложимо).

ПРИЛОЖЕНИЯ: (описват се поотделно)

1. Документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата не е законният представител на участника (в случаите, в които е приложимо);

2. Техническата документация, удостоверяваща съответствието на предложеното оборудване с минималните изисквания, поставени от Възложителя в техническата спецификация – 5 (пет) листа – *(в случай, че участникът не е посочил линк към страницата на производителя, от който да се виждат техническите характеристики на предлаганото оборудване)*;

3. Друга информация, която участникът счита за необходима за доказване съответствието с изискванията на Възложителя *(ако има такава)* - листа.

29.08.2016 г.

Подпис и печат:

1. чл. 2 ЗЗЛД
Васил Минев -Управител
(длъжност и име)

2. чл. 2 ЗЗЛД
Злати Петров -Управител
(длъжност и име)

*Участникът има право по своя преценка да допълва техническото предложение извън определеното по-горе минимално задължително съдържание.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4.5.1. към Техническо предложение за обособена позиция № 5

Вид Параметър	Минимални изисквания	Предложение	Коментари и бележки
Предложен модел дискове за дисков масив Fujitsu Eternus DX 410 S2 – 12 (дванадесет) броя			
Производител		Fujitsu	http://www.fujitsu.com/global/
Марка		Ethrus DX410 S2	
Модел		DriveEnclosure 3.5" IO Model DX4x0 S2	
Подробни технически характеристики и съответствие с минималните технически изисквания			
Тип	Шаси с 12 слота за 3.5" hot-plug дискове към съществуваща дискова система Fujitsu ETHERNUS DX410 S2	Шаси с 12 слота за 3.5" hot-plug дискове за ъпгрейд на съществуващи дискови масиви от серията Fujitsu ETHERNUS DX4x0 S2. Дисковото шаси е съвместимо с всички масиви от серията DX400 S2 на Fujitsu	Отговаря
Съвместимост	Шасито и дисковете са предназначени за свързване към съществуващ дисков масив Fujitsu ETHERNUS DX410 S2 и са напълно съвместими с масива. Предоставя се с продуктов номер от производителя	Шасито и дисковете са производство на Fujitsu и са специално предназначени за работа със серията дискови масиви на същия производител Fujitsu ETHERNUS DX400 S2. Доказва се с продуктов номер на производителя. Гарантирана съвместимост.	Отговаря Продуктов номер на Fujitsu за дисковото шаси: FTS:ETNAD2DU-L
Дискове	12 x 3TB NL-SAS 3.5" 7200оборота в минута hot-plug. Предоставя се с продуктовия номер от производителя.	12 броя NL-SAS 3TB 7.2krpm 3.5inch Disk Drive for DX4x0 S2 Дисковете се доставят от производителя на дисковия масив – Fujitsu и са предназначени за ъпгрейд на всички дискови масиви от серията Fujitsu ETHERNUS DX400 S2. Гарантирана съвместимост. Доказва се с продуктов номер на производителя.	Отговаря Продуктов номер на Fujitsu за твърдите дискове: FTS:ETNN3HD-L



Оборудване	Всички необходими релси за шкафа и кабели за свързване към масива и захранването	Дисковото шаси ще се достави със следната комплектация: 2 броя кабели QSFP SAS cable 1.1m дълги 2 броя захранващи кабели (AC cable) 2.5m 1 брой крепежни елементи (Rackmount Kit)	Отговаря
Модули	Шасито трябва да бъде оборудвано с пълен набор от входно-изходни модули, захранвания и вентилатори	Дисковото шаси ще се достави със следната комплектация: 1 брой Drive Enclosure 3.5" 2 броя входно/изходни модули (I/O-Moduls) 2 броя резервирани захранвания (Power Supply Modules) - резервирани вентилатори	Отговаря
Гаранция	Предоставя се с продуктивния номер от производителя	3 years On-Site Service, 9x5, next business day onsite response	Отговаря Продуктов номер на Fujitsu за поддръжката на дисковото шаси: FSP:GB3520Z00EEF28

29.08.2016 г.

Подпис и печат:

1. чл. 233ЛД
Васил Минев - Управител
(длъжност и име)

2. чл. 233ЛД
Злати Петров - Управител
(длъжност и име)



чл. 233ЛД

ETERNUS DX410 S2/DX440 S2

Disk storage system

User's Guide -Site Planning-



чл. 2 33ЛД

FUJITSU

1.2 Drive Enclosures

This section explains the main components in the drive enclosure.

The drive enclosure contains drives installed in the front, and I/O modules and power supply units in the rear. Up to 24 drives can be installed in a 2.5" type drive enclosure. Up to 12 drives can be installed in a 3.5" type drive enclosure.

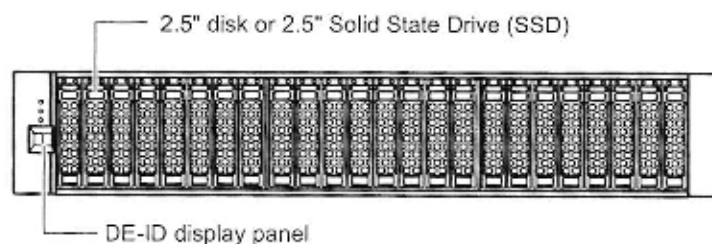
Since the I/O modules and power supply units are redundant, operations can continue even if one of them fails.

When a drive enclosure is connected, a DE-ID (drive enclosure number) is automatically allocated.

■ External views of a 2.5" type drive enclosure

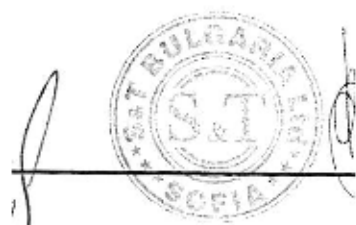
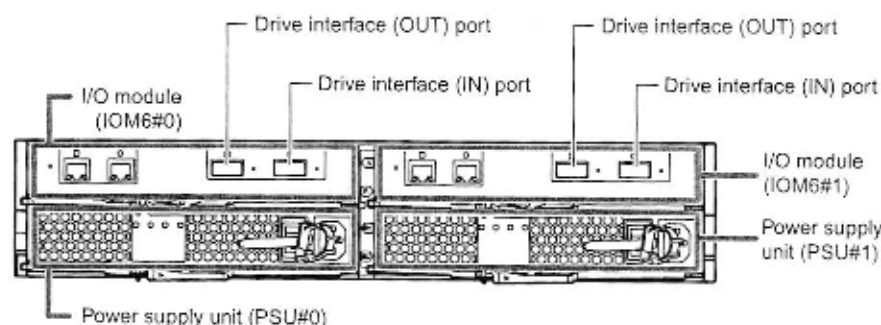
● Front view

Figure 1.7 Front view of a 2.5" type drive enclosure



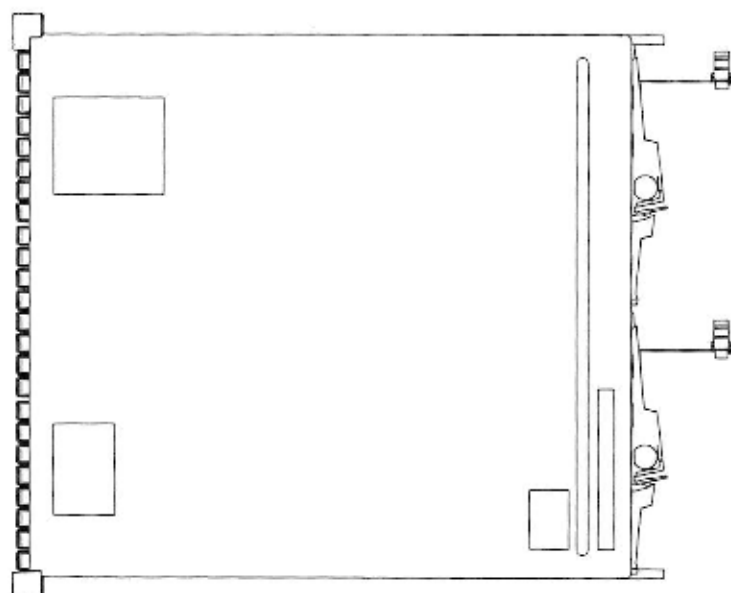
● Rear view

Figure 1.8 Rear view of a 2.5" type drive enclosure



● Top view

Figure 1.9 Top view of a 2.5" type drive enclosure



● Side view

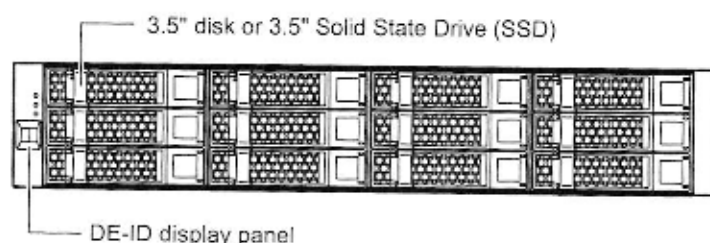
Figure 1.10 Side view of a 2.5" type drive enclosure



■ External views of a 3.5" type drive enclosure

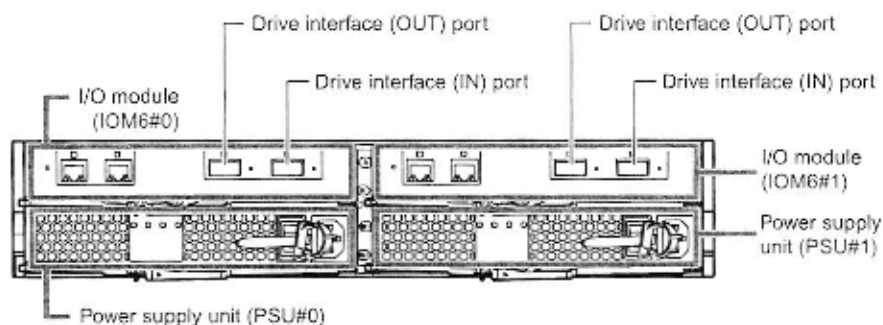
● Front view

Figure 1.11 Front view of a 3.5" type drive enclosure



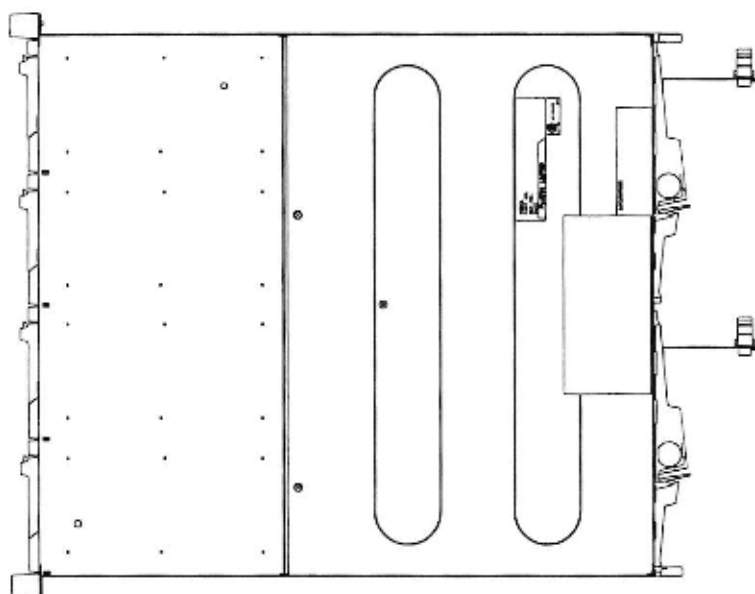
● Rear view

Figure 1.12 Rear view of a 3.5" type drive enclosure



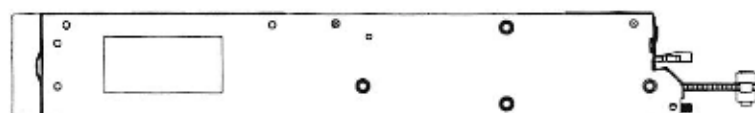
● Top view

Figure 1.13 Top view of a 3.5" type drive enclosure



● Side view

Figure 1.14 Side view of a 3.5" type drive enclosure



чл. 2 33ЛД

1.2.1 I/O Modules

The I/O module is a component that controls the interaction between the controller and the drives. The I/O module is connected to the controller or an I/O module on another drive enclosure.

■ Drive interface ports

A drive interface port is used to connect a controller enclosure or drive enclosures. The drive interface port has an IN port and an OUT port. The following table shows the drive interface port specifications.

Table 1.6 Drive interface port specifications for I/O modules

Interface	Transfer speed (max.)	Connector type	Number of ports for each I/O module
SAS	6Gbit/s	QSFP	1 (IN) 1 (OUT)

1.2.2 Power Supply Units

The power supply unit transforms input AC power from a power socket to DC power and supplies power to each component. Two power supply units are installed in each drive enclosure. Each power supply unit contains fans.

1.3 Enclosure Connection Path

A controller enclosure (CE) is connected to drive enclosures (DE) with multiple paths. A drive enclosure has two independent drive interface ports. Path redundancy is maintained by connecting the drive enclosure to two controllers directly. This configuration allows operation to continue even if one of the connection paths fails.



чл. 2 ЗЗЛД

Превод от английски език(знак на **FUJITSU**)**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Вид продукт	Устройства за съхранение
Търговска марка	FUJITSU
Име на продукта	ETERNUS DX410 S2 (може да следват суфикси)
	Модел/ вид сертифициране: ETxxxxxuuu
Адрес	Fujitsu Technology Solutions GmbH Mies-van-der-Rohe-Strasse 8 D-80807 Мюнхен, Германия

Продуктът съответства на изискванията на следните Европейски директиви:

2004/108/EC Директива на Съвета за сближаване на законодателствата на страните членки във връзка с електромагнитната съвместимост.

Съответствието е доказано с прилагането на следните стандарти:

EN 55022: 2006 + A1:2007
EN 55024: 1998+A1 : 2001+A2: 2003
EN 61000-3-2: 2006 + A1:2009 + A2:2009
EN 61000-3-3: 2008

2006/95/EC Директива на Европейския парламент и на Съвета относно хармонизация на законодателството на страните-членки във връзка с електрическото оборудване, предназначено за използване в рамките на определени граници на напрежението.

Съответствието е доказано с прилагането на следните стандарти:

EN 50371: 2002
EN 60950-1/A11: 2009
EN 60950-1: 2006

Година на първото поставяне на марката: 2011 г.

Аугсбург, 27.06.2012 г.

подпис
Юрген Биндер
Отговорен за продукти ETERNUS

подпис
Маркус Лангенберг



Долуподписаната Валентина Новакова, удостоверявам верността на настоящия превод от английски на български език на приложния документ - [ETERNUS DX410 S2 CE Declaration - 1 стр].

ът се състои от 1 (една) страница.
преводач: Валентина Новакова Новакова

чл. 23ЗЛД

ЕООД

ВАРНА С ОРИГИНАЛА

Страница 1 от 1



Declaration of Conformity

Product Type Storage products
Brand Name FUJITSU
Product Name ETERNUS DX410 S2 (maybe followed by suffixes)

model/type ref. of certification: xETxxxxxxxx

Address Fujitsu Technology Solutions GmbH
Mies-van-der-Rohe-Straße 8
D-80807 Munich, Germany

The product complies with the requirements of the following European directives:

2004/108/EC Directive of the European Parliament and of the council on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

Compliance was proved by the application of the following standards:

EN 55022 : 2010
EN 55024 : 2010
EN 61000-3-2 : 2006 + A1: 2009 + A2 : 2009
EN 61000-3-3: 2008

2006/95/EC Directive of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the law of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

Compliance was proved by the application of the following standards:

EN 60950-1 / A1 : 2010
EN 60950-1 / A11 : 2009
EN 60950-1 / A12 : 2011
EN 60950-1 : 2006
EN 62479 : 2010

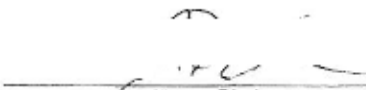
2011/65/EU Directive of the European Parliament and of the Council on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Compliance was proved by the application of the following standard:

EN 50581 : 2012

Year of the first marking : **2012**

Augsburg, 2013-02-15


Jürgen Binder
techn. Verantwortlicher ETERNUS


Klaus-Joachim Kratzer
Vice President
Quality Management



olutions GmbH · Sitz der Gesellschaft: München · Registergericht: München, HRB 113308/

1 - 1

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Интерлингва Варна ЕООД

Агенция за преводи

Варна, 9000

ул. Тракия -10, ап.7

Тел: (052) 631816

Тел/Факс: (052) 604972

Е-пошта: office@interlingua-bg.com

val@evko.com

Мобилен: 088 8534542

Превод от английски език

Fujitsu Technology Solutions GmbH, Аусбърг

0-06147 Аусбърг

FUJITSU

На вниманието на всички заинтересовани

Дата	Име	Отдел	Наш изх.номер
25-ти май 2009	Хърбърт Гогерле	Доставки	
Телефон	Факс	E-mail	
+49 (0) 821 804 2550	+49 (0) 821 804 82550	heribert.goeggerle@ts.fujitsu.com	

Съответствие с Директиви 2002/95/EC (ROHS) и 202/96/EC (WEEE)

Уважаеми Клиенти,

Ние, Fujitsu Technology Solutions, с настоящото потвърждаваме и удостоверяваме, че всички наши продукти и процеси покриват и са в съответствие с изискванията на горепосочените Директиви и тяхното съответно прилагане в националното законодателство на страните членки на Европейската Общност.

В своите региони на продажби в рамките на Европейската Общност ние изпълняваме своята отговорност за изземване обратно и рециклиране на нашите продукти съгласно местните закони и наредби.

Повече информация за нашата политика по управление на околната среда и за нашите зелени продукти можете да намерите на адрес: <http://ts.fujitsu.com/environment>

С уважение,
Fujitsu Technology Solutions GmbH
Хърбърт Гогерле
Изпълнителен вицепрезидент
Доставки

Fujitsu Technology Solutions GmbH
Managing Board:
Sabine Schwager
Axel v. Varnbüler
Bernd Wagner
Hans-Dieter Wytrowski

Supervisory Board:
Herbert Goggerle (Chairman)
Paul Riegg (Vice Chairman)

Registered Office and Commercial
Register:
Munich HRB 113308
WEEE-Registration
DE 71700018

Bank Details:
Deutsche Bank AG, Paderborn
Bank Code: 47270029
Account No: 522207000
SWIFT/BIC: DEUTDE33472
IBAN: DE75 4727 0029 0522 2070 00
VAT-IdNr.: DE113580069

Долуподписаната Валентина Новакова, удостоверявам верността на превода от английски език на приложения документ - [Statement RoHS - WEEE]. Преводът се състои от 1 (една) страница.
преводач: Валентина Новакова Новакова

чл. 2 ЗЗЛД

Интерлингва Варна ЕООД

ВАРНА С ОРИГИНАЛА

Страница 1 от 1



Fujitsu Technology Solutions GmbH, Location Augsburg
D-86147 Augsburg

To whom it may concern

Date	Name	Department	Our reference
May, 25 2009	Heribert Göggerle	Supply Operations	
Telephone	Telefax	E-mail	
+49 (0) 821 804 2550	+49 (0) 821 804 82550	heribert.goeggerle@ts.fujitsu.com	

Compliance with DIRECTIVES 2002/95/EC (RoHS) and 2002/96/EC (WEEE)

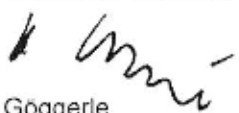
Dear Customer

We, Fujitsu Technology Solutions, hereby confirm and assure that all of our products and processes fulfill and comply with the requirements of the above mentioned DIRECTIVES and their respective transitions into national laws in the Member States of the European Community.

In all our Sales Regions within the European Community we fulfill our responsibility for take-back and recycling of our products according to the local laws and regulations.

More information about our environmental management and our Green Products is available at:
<http://ts.fujitsu.com/environment>

Yours sincerely,
Fujitsu Technology Solutions GmbH


Heribert Göggerle
Executive Vice President
Supply Operations

чл. 2 33ЛД

Fujitsu Technology Solutions GmbH
Managing Board:
Sabine Schweiger
Axel v. Varnbüler
Bernd Wagner
Hans-Dieter Wysuwa

Supervisory Board:
Heribert Göggerle (Chairman)
Paul Riegg (Vice Chairman)

Registered Office and Commercial
Register:
nrich HRB 113308
IEE-Registration
71700018

Bank Details:
Deutsche Bank AG, Paderborn
Bank Code: 472 700 29
Account No.: 522207000
SWIFT/BIC: DEUTDE33472
IBAN: DE75 4727 0029 0522 2070 00
VAT-IdNr.: DE113580069



ВЯРНО С-ОРИГИНАЛА

Приложение № 2
към Договор № 2

Приложение № 5.5
(Образец на ценово предложение по обособена позиция № 5)
07-655-02-26
24.10.16г.

С&Т БЪЛГАРИЯ ЕООД
(фирма на участника в откритата процедура)

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ*

До Народното събрание на Република България
София, пл. "Народно събрание" № 2

Господа,

След като се запознах(ме) с документацията за участие в откритата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет доставка, инсталиране и конфигуриране на компютърно оборудване, подписаният(те) Васил Младенов Минев и Злати Стойчев Петров, представляващ(и) и управляващ(и) С&Т БЪЛГАРИЯ ЕООД заявявам(е) следното:

1. Предлагам(е) обща цена на поръчката по обособена позиция № 5 – доставка, инсталиране и конфигуриране на дискове за дисков масив Fujitsu ETERNUS DX410 S2, съгласно условията на документацията и подадената оферта за участие в размер 27 742,20 (Двадесет и Седем Хиляди Седемстотин Четиридесет и Два лева и Двадесет стотинки) лева без ДДС.

(Предложената обща цена за изпълнение на поръчката по обособена позиция № 5 не може да надхвърля 28 000 (двадесет и осем хиляди) лева без ДДС)

В цената са включени всички необходими разходи на участника за изпълнението на договора – стойност на цялото оборудване, опаковка и маркировка, вносни мита и такси, транспортни разходи и застраховки, инсталиране, конфигуриране, тестване, пускане в експлоатация, гаранционна поддръжка и др.

2. Цената за 1 (един) бр. диск за дисков масив Fujitsu ETERNUS DX410 S2 е 2 311,85 (Две Хиляди Триста и Единадесет лева и Осемдесет и Пет стотинки) лева без ДДС.

3. Приемам(е) предложения в раздел I.B, т. 5 от документацията за участие начин на плащане.

ПРИЛОЖЕНИЯ: (описват се поотделно)

1. Други документи, съдържащи информация за цената и/или начина на формирането ѝ – няма.

(Попълва се, в случай че участникът предоставя такава информация).

01.09.2016 г.



Подпис и печат:

..... чл. 2 33ЛД
Васил Минев - Управител
(длъжност и име)

..... чл. 2 33ЛД
Злати Петров - Управител
(длъжност и име)

* Участникът има право по своя преценка да прилага към настоящото ценово предложение и други документи, съдържащи информация за ценовите параметри или начините на формирането им.